

The idea of enhancing didactic efficiency in teaching a second foreign language at national technical universities through interactive foreign language learning has been advanced and considered.

УДК 379.82

**Наумова В.И.**

## АКСИОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРОВЕДЕНИЯ ДОСУГА СТУДЕНТАМИ ПОЛЬШИ И ГЕРМАНИИ

Проведение свободного времени – это одна из основных характеристик понимания целей жизни молодого человека. Это та категория, которая выявляет совокупность особенностей жизнедеятельности современного студента. Под свободным временем в данном случае понимается та часть времени, которая не занята учебной деятельностью и обеспечением элементарных физиологических потребностей. В последнее время исследователи, занимающиеся проблемой проведения досуга, в частности среди студенческой молодежи, все чаще обращают внимание на тот факт, что современная молодежь проводит свой досуг, как правило, в пассивных формах, таких как прослушивание музыки, общение и прогулки с друзьями, все реже обращая его на какие-либо активные познавательные аспекты, такие как чтение литературы, посещение выставок и театров, спортивную и иную подвижную деятельность.

Социологическое исследование базовых ценностей студенчества различных стран проводилось кафедрой философии и культурологии БрГТУ, начиная с 1994 года. В последних анкетированиях, проводимых с 2005 года, большое внимание уделялось проблеме проведения досуга студентами различных стран. Я попытаюсь сравнить эти данные с вновь проведенными исследованиями, проходившими среди студентов Польши и Германии в 2011–2012 годах.

В ноябре 2011 года был проведен социологический опрос студентов технических и гуманитарных специальностей (154 человека) Хохшале Равенсбург-Вайнгартен (Германия). Среди опрошенных респонденты в возрасте до 20 лет – 13,4%, 21–25 лет – 60,6%, старше 25 лет – 16,1%. Соблюдено гендерное равенство респондентов (50,7% – девушки, 49,3% – юноши).

Анкетирование выявило, что наиболее популярные формы досуга немецких студентов – это прослушивание музыки, общение с друзьями и в кругу семьи. Значительную долю времени молодые люди тратят за компьютером (ответ «часто» – 59,9%). Чуть менее половины опрошенных часто отдыхают в кафе, ресторанах, а также занимаются домашним хозяйством и подрабатывают. Почти такое же количество студентов тратят время на просмотр телевидения, чтение художественной литературы и спорт. Менее популярны кино, театры (32,4% – часто, 46,5% – иногда). Молодым немцам удается находить время и средства для путешествий (часто – 29,6%, иногда – 46,5%) и отдыха на природе (17,6% – часто, 35,2% – иногда). Обращает на себя внимание тот факт, что значительное число студентов Германии проявляют социальную активность, участвуют в работе общественных организаций, клубов и движений (28,2% – часто, 20,1% – иногда).

Эмпирической базой исследования 2012 года, проведенного в Польше, является социологический опрос студентов экономических специальностей Политехники Белостокской. Общее количество опрошенных 96 человек. Среди опрошенных 62,5% – студенты в возрасте до 20-ти лет, 37,5% – 21–25 лет, 59,38% – женщины, 40,62% – мужчины. В процессе исследования использовалась закрытая социологическая анкета, количественная обработка анкет – компьютерная. Для изучения структуры досуга польским студентам был задан тот же вопрос. Результат опроса представлен в таблице 1.

Таблица 1. Как Вы проводите свободное время? (в %) [1]

	часто	иногда	редко	никогда
Слушаю музыку	86,0	12,0	1,4	0,7
С подругами, друзьями	84,5	13,4		
В кругу семьи	61,3	27,5	7,0	4,2
Занимаюсь компьютером	59,9	28,2	9,2	2,9
Посещаю кафе, рестораны	45,8	41,6	11,3	1,4
Занимаюсь домашним хозяйством	45,8	37,3	14,8	2,1
Подрабатываю	43,7	26,1	16,2	14,1
Читаю художественную литературу	43,0	28,2	18,3	10,6
Смотрю телевизор	43,0	36,0	18,3	2,9
Занимаюсь спортом	41,6	39,4	16,9	2,1
Посещаю кино, театры	32,4	46,5	19,8	1,4
Путешествую	29,6	46,5	21,8	2,1
Участвую в работе общественных организаций, клубов, движений	28,2	21,1	15,5	35,2
Отдыхаю на природе	17,6	35,2	28,9	18,3
Играю на музыкальном инструменте	14,1	19,7	16,2	50,0

Данные представленные в таблице 2, позволяют с уверенностью сказать, что наиболее распространенными формами досуга польского студента являются музыка, общение с друзьями и в кругу семьи, а так же компьютер. Примерно треть опрошенных отметила, что предпочитает заниматься спортом или помогать своим домашним по хозяйству (35,4% и 29,15 соответственно). Чтение художественной литературы у студентов-поляков, к сожалению, занимает только 11-ю позицию из 15-ти предложенных, всего 14,6% студентов предпочитают проводить свой досуг за чтением книг. Невысок процент и социально активных молодых людей (всего 7,3% - часто участвуют в работе общественных организаций). Можно также отметить, что польским студентам не удается проводить много времени в путешествиях, всего 13,5% опрошенных отметили как «частый» данный вид досуга.

**Таблица 2.** Как Вы проводите свободное время? [2]

	часто	редко	очень редко	никогда
Слушаю музыку	90,6	7,3	2,1	0
С подругами, друзьями	69,8	27,1	1,0	1,0
Занимаюсь компьютером	62,5	27,1	10,4	0
В кругу семьи	50,0	31,3	16,7	2,1
Занимаюсь спортом	35,4	41,7	19,8	3,1
Занимаюсь домашним хозяйством	29,1	36,5	18,8	15,6
Смотрю телевизор	22,9	38,5	29,2	9,4
Отдыхаю на природе	19,8	45,8	27,1	7,3
Посещаю кафе, рестораны	18,8	45,8	31,3	4,2
Подрабатываю	18,8	40,6	33,3	7,3
Читаю художественную литературу	14,6	18,8	45,8	20,8
Путешествую	13,5	55,2	29,2	2,1
Посещаю кино, театры	8,3	60,4	29,2	2,1
Участвую в работе общественных организаций, клубов, движений	7,3	33,3	35,4	24,0
Играю на музыкальном инструменте	7,3	15,6	18,8	58,3

Для проведения сравнительного анализа сведем результаты исследований проведенных в Польше и Германии в 2011–2012 годах в одну таблицу 3 и проанализируем полученные данные.

**Таблица 3.** Проведение свободного времени студентами Польши и Германии в 2011–2012 гг. (ответ «часто» в %)

	Студенты Германии		Студенты Польши	
	%	Место фактора	%	Место фактора
Слушаю музыку	86,0	1	90,6	1
С подругами, друзьями	69,8	2	69,8	2
В кругу семьи	50,0	3	50,0	4
Занимаюсь компьютером	62,5	4	62,5	3
Посещаю кафе, рестораны	18,8	5	18,8	9
Занимаюсь домашним хозяйством	29,1	6	29,1	6
Подрабатываю	18,8	7	18,8	10
Читаю художественную литературу	14,6	8	14,6	11
Смотрю телевизор	22,9	9	22,9	7
Занимаюсь спортом	35,4	10	35,4	5
Посещаю кино, театры	8,3	11	8,3	13
Путешествую	13,5	12	13,5	12
Участвую в работе общественных организаций, клубов, движений	7,3	13	7,3	14
Отдыхаю на природе	19,8	14	19,8	8
Играю на музыкальном инструменте	7,3	15	7,3	15

Анализируя приведенные в таблице результаты, можно с уверенностью сказать, что как и прежде студенты и Польши, и Германии

львиную часть своего досуга предпочитают проводить в пассивной форме общения с друзьями (Польша 69,8%, Германия 84,5%) и прослушивания музыки (90,6% и 86% соответственно). Третью позицию проведения свободного времени студенты-немцы отдают общению в кругу семьи, в то время как студенты-поляки предпочитают проводить это время за компьютером. Интересным является тот факт, что почти половина опрошенных студентов – немцев (45,8%) предпочитают проводить свободное время, посещая кафе и рестораны, для сравнения среди студентов – поляков такую форму досуга могут себе позволить только 18,8% опрошенных. Немецкие студенты чаще подрабатывают по сравнению с польскими студентами (43,7% и 18,8% соответственно), а также чаще читают (43% и 14,6%). Следует заметить что студенты Польши отдают большее предпочтение занятиям спортом, по сравнению со студентами Германии. Так, занятия спортом по степени важности у студентов-поляков стоят на пятом месте, а у студентов-немцев – только на десятой позиции.

Для того чтобы проследить, как изменились ценностные приоритеты проведения свободного времени у студентов Польши и Германии, мы воспользовались данными предыдущих социологических исследований и на основании этого материала составили таблицу 4.

**Таблица 4.** Проведение свободного времени. Сравнительная характеристика результатов исследования 2000–2010 гг. и последних данных

	Студенты Польши 2000-2010	Студенты Польши 2011-2012	Студенты Германии 2000-2010	Студенты Германии 2011-2012
Слушаю музыку	81,1	90,6	63,2	86
С подругами, друзьями	77,9	69,8	76,2	84,5
Занимаюсь компьютером	80,0	62,5	61,1	59,9
В кругу семьи	59,0	50,0	40,5	61,3
Помогаю родителям по хозяйству	59,0	29,1	24,9	45,8
Отдыхаю на природе	56,8	19,8	30,3	17,6
Занимаюсь спортом	45,3	35,4	46,5	41,6
Посещаю кафе, рестораны	43,2	18,8	27,6	45,8
Посещаю кино, театры	25,3	8,3	10,3	32,4
Смотрю телевизор	39,0	22,9	24,9	43
Читаю художественную литературу	34,7	14,6	21,1	43
Подрабатываю	25,3	18,8	35,1	43,7
Участвую в работе общественных организаций, клубов, движений	14,7	7,3	26,0	28,2
Играю на музыкальном инструменте	8,4	7,3	18,9	14,1
Путешествую	32,6	13,5	11,9	29,6

Внимательно проанализировав данные, приведенные в таблице 4, мы можем отметить ряд существенных изменений в распределении досуга, произошедших и у польских, и у немецких студентов. Так, в последнем исследовании заметна значительная разница в проведении свободного времени за компьютером у польских студентов. Если в исследовании 2000–2010 гг. компьютер занимал досуг 80% студентов, то последние данные показывают, что данный показатель снизился до 62,5%, чего нельзя сказать о немецких студен-

тах. Там данные по этому пункту снизились незначительно (61,1% и 59,9% соответственно).

В целом, проанализировав вышеизложенные данные по студентам Польши, можно сделать ряд интересных выводов. А именно: польские студенты стали уделять меньше времени помощи по хозяйству; они стали меньше свободного времени отводить активным и познавательным аспектам проведения свободного времени, будь то спорт или посещение общественных и культурных мероприятий; они также стали в два раза меньше читать и более чем в два с половиной раза путешествовать; студенты-поляки почти не интересуются деятельностью общественных организаций, клубов и движений.

В свою очередь немецкие студенты: стали значительно больше времени проводить в кругу семьи и помогать по хозяйству; они все чаще в свободное время посещают общественные места, данные показатели увеличились в два, два с половиной раза; студенты-немцы все больше подрабатывают в свободное время, но они в то же время все больше путешествуют; отрадно заметить, что студенты-немцы стали значительно больше читать, примерно в два раза; интересным является и тот факт, что немецкие студенты не утрачивают интереса к деятельности различных общественных организаций и клубов, данный показатель также неуклонно растет.

На основании всех вышеизложенных данных можно предположить, что в то время, когда польские студенты в основном предпочитают пассивное общение в кругу друзей или даже полностью уходят в виртуальное общение, немецкие студенты сохраняют интерес ко всем видам проведения свободного времени, они более мобильны и проводят свое свободное время более разнообразно и результативно.

но. Скорее всего не последнюю роль в возможностях разнообразно проведения свободного времени играет экономический фактор, но и тут немецкие студенты стараются найти выход из экономической зависимости, они чаще, чем польские студенты подрабатывают. А участие в различных общественных, рекрутских и добровольческих организациях также дает им возможность и путешествовать, и общаться с пользой для себя.

К сожалению, проблема изучения разноаспектного проведения свободного времени молодежи разных стран не является популярной темой научных исследований, поэтому все данные, изложенные в этой статье имеют чисто эмпирический характер. Но хочется надеяться, что исследование проблемы проведения свободного времени станет более актуальным и интересным и для иных научных исследований.

#### СПИСОК ЦИТИРОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Отчет о научно-исследовательской работе «Ценностное сознание молодежи Беларуси в условиях формирования постиндустриального общества: особенности, приоритеты, динамика развития» (промежуточный). – Брест, 2011.
2. Отчет о научно-исследовательской работе «Ценностное сознание молодежи Беларуси в условиях формирования постиндустриального общества: особенности, приоритеты, динамика развития» (промежуточный). – Брест, 2012.
3. Отчет по научно-исследовательской работе: «Ценности молодого поколения Беларуси в условиях социокультурной глобализации и европейской интеграции» (заключительный) ГБ-06/617. – Брест, 2010.

Материал поступил в редакцию 21.10.13

#### NAUMOVA V.I. Axiological aspects of carrying out leisure by students of Poland and Germany

Results of the sociological research conducted by chair of Philosophy and Cultural science of the Brest Technical University are presented in article by which appointment studying of various aspects of valuable orientations of student's youth of the various countries is. Long-term cooperation between Higher education institutions of Poland, Germany, Ukraine and Belarus allows to make spectral the analysis of axiological priorities of youth of various years of training. This article is devoted to a problem of studying of carrying out free time by students of Poland and Germany and their comparative analysis on materials of researches over the last ten years.

УДК 159.9

Трифонюк А.Ф., Сидорчук И.С.

### ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ СТУДЕНТА КАК СПОСОБНОСТЬ К ОБЩЕНИЮ НА ИНОЯЗЫЧНОМ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМ УРОВНЕ

**Введение.** Результатом любого языкового образования должна явиться сформированная языковая личность, а результатом образования в области иностранных языков – вторичная языковая личность как показатель способности человека принимать полноценное участие в межкультурной коммуникации. В обобщенном виде вторичная (на основе освоения иностранного языка) языковая личность определяется как «способность человека к общению на межкультурном уровне», в нашем случае на профессионально-ориентированном уровне.

Данная способность складывается из овладения вербально-семантическим кодом изучаемого языка, то есть «языковой картины мира» носителей этого языка (формирование вторичного языкового сознания) и «глобальной (концептуальной) картины мира». Ю.Н. Караулов выделяет три уровня в структурной модели языковой личности [2].

Первый уровень – вербально-семантический, единицами которого являются отдельные слова как единицы вербально-ассоциативной сети. Студенты овладевают структурно-системными связями изучаемого языка ... в параметрах системообразующей

функции языка, направленной на решение коммуникативных задач.

Второй уровень – лингвокогнитивный, единицами которого являются понятия, идеи, концепты, складывающиеся у каждой языковой личности в более или менее упорядоченную картину мира, отражающую иерархию ценностей. Стереотипам на этом уровне соответствуют устойчивые стандартные связи между дескрипторами, находящими своё выражение в генерализованных высказываниях, дефинициях, крылатых выражениях и т. д., из всего многообразия которых языковая личность выбирает именно те, что соответствуют связям между понятиями в её лингвокогнитиве.

Третий уровень – мотивационный (прагматический) уровень, единицы которого ориентированы на прагматику и проявляются, по мнению Ю.Н. Караулова, «в коммуникативно-деятельностных потребностях личности» [2]. Существенными чертами деятельности являются: а) целенаправленность, наличие у этой деятельности определённого мотива и цели; б) структурность, определённая внутренняя организация деятельности, общая для всех её видов:

*Трифонюк Анатолий Фомич, кандидат психологических наук, доцент кафедры иностранных языков по экономическим специальностям Брестского государственного технического университета.*

*Сидорчук Инна Сергеевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков по экономическим специальностям Брестского государственного технического университета.*

*Беларусь, БрГТУ, 224017, г. Брест, ул. Московская 267.*